



広西自治区 H7N9 患者新たに4名 本年累計 17名に

凤凰网 news.ifeng.com 2017-03-18 11:57:00 来源: 央广网

中央廣播電台 (Voice of China) 03月18日消息 (記者: 許大為): 中国の声 ((中央廣播新聞)) によると、最近 (宮本注: 日時も特定できないこのメディアをメディアと言えるのだろうか?: 嘆息)、広西自治区衛生計生委は新たに4名のH7N9患者が増えたと発表した。本年、広西自治区で報告されたH7N9患者数は17名に達した。

本年02月03日、南寧市が1名のH7N9患者を報告しているが、患者は、広西自治区桂平市人の32歳男性である。発症全に広東省で労務についていた。これは今年2007年から江西省で発表されたH7N9の第一例であり、その当時、専門家がこれを輸入性患者であると判断していた。その後数日で、患者の状態が悪化し、02月15日に治療の甲斐なく死亡している。その後、南寧や桂林、玉林、柳州、百色、梧州、河池などの地でも相次ぎH7N9患者が報告されている。昨日(17日)、広西自治区衛計委は、03月15日~16日の間に広西自治区でまた新たに4名のH7N9患者を報告しているが、うち3名が河池市、1名が柳州市の患者であり、いずれも定点医院で隔離治療を受けている。昨日まで時点で、本年広西自治区では既に17名のH7N9患者が出ており、うち4名が死亡している。

現在、広西自治区では以下五項目の措置をとり、対応をしている:

第一 聯合予防聯合制御の強化: 広西衛生計生部門は、関連の単位に対して、リスク意識を強め、それらの職責において活禽の管理監督、早期警戒のモニタリング、早期診断早期治療と宣伝教育などの予防管理措置を実行するようにと要求。

第二 患者治療の強化: 全ての患者は定点医院で隔離治療を受けているが、自治区衛計委は、全区の優秀な臨床専門家と先進医療機器を割り当てるようにして、患者治療に当たらせ、死亡患者の発生を極力削減する努力をしている。

第三 インフルエンザ処置の強化: 全区各地はインフルエンザ様症例と原因不明の肺炎患者のモニタリングを強化し、活禽市場などの重点か所の外部環境の病原モニタリングを強化、インフルエンザの発生した地点の消毒と濃厚接触者の医学観察をしっかりとす。

第四 宣伝教育の強化: 病死した家禽を食べない、活禽との接触は極力控えること、もし疑わしい症状が現れた場合には、早期診断早期治療のため、すぐに正規の病院を受診すること。養殖業の従業員や市場の管理員、活禽交易の従事者など重点グループに対する宣伝教育をし、個人の防護をきっちりとすること。

第五 検査の監督指導強化を図り、各項予防管理措置が実を結ぶようにする。

http://news.ifeng.com/a/20170318/50794860_0.shtml

..... 以下は中国語原文

广西新增4例H7N9病例 今年已累计报告17例

凤凰网 news.ifeng.com 2017-03-18 11:57:00 来源: 央广网

央广网南宁3月18日消息 (记者许大为) 据中国之声《央广新闻》报道, 近日, 广西自治区卫计委通报了新增4例H7N9病例。今年以来广西报告H7N9病例达到了17例。

在今年2月3日, 南宁市报告了1例H7N9病例, 患者是一名32岁的男性, 广西桂平市人, 发病前在广东省务工。这也是今年2007年以来广西报告了第一例H7N9病例, 当时专家判断该病例为输入性病例。随后几天由于患者病情危重, 在2月15日抢救无效死亡。此后, 南宁、桂林、玉林、柳州、百色、梧州、河池等地都陆续报告了H7N9病例。昨天(17日), 广西自治区卫计委通报, 在3月15日-16日之间, 广西又新增了4例H7N9病例, 其中河池市报告3例, 柳州市报告了1例, 均收治在定点医院进行隔离治疗。截至昨天, 今年广西已累计报告H7N9病例17例, 其中有4人医治无效死亡。

目前，广西已经采取了 5 项措施进行应对：

第一加强联防联控。广西卫计部门要求相关单位强化风险意识，各司其职，确保活禽管控、监测预警、早诊早治和宣传教育等防控措施落实到位。

第二加强病例救治。所有病例均在定点医院隔离治疗，自治区卫生计生委统筹调配全区优秀临床专家和先进医疗救治设备用于患者抢救，尽最大努力减少死亡病例的发生。

第三加强疫情处置。全区各地加强流感样病例和不明原因肺炎病例的监测，加强活禽市场等重点场所的外部环境病原监测，做好疫情发生地的消毒和密切接触者医学观察工作。

第四加强宣传教育。告诫群众不要吃病死的家禽，尽量少接触活禽，有可疑症状要到正规医院早诊早治。强化养殖业从业人员、市场管理人员、活禽交易从业者等重点人群的宣传教育，指导做好个人防护工作。

第五加强督导检查，确保各项防控措施落实到位。

20170318A 広西自治区 H7N9 患者新たに 4 名 本年累計 17 名に(鳳凰網)